



4953

3

BIBLIOTHECA  
UNIV. JAGELL.  
CRACOVENSIS

MUSICALIA



Lucyna Brusendorfowa

**F. SZOPSKI****Z MARZEN'  
MOICH****TRZY PIEŚNI**  
NA JEDEN GŁOS Z  
TOWARZYSZENIEM FORTEPIANU**TRÄUMEREIEN****DREI LIEDER**  
für eine Singstimme mit  
Klavierbegleitung.**Nº 1. Chciałabym z Tobą . . . . . 1.K. 60 h.**

Fern vom Getümmel.

**Nº 2. Daj mi twoje oczy . . . . . 1.K. 60 h.**

Gib mir deine Augen.

**Nº 3. Kędy ty idziesz . . . . . 1.K. 60 h.**

Wo du hinwandelst.

**LWÓW,**

Nakładem księgarni i składu nut

**GUBRYNOWICZA I SCHMIDTA**

LEIPZIG

FRANZ WAGNER

przy placu Katedralnym.

WARSZAWA

GEBETHNER &amp; WOLFF

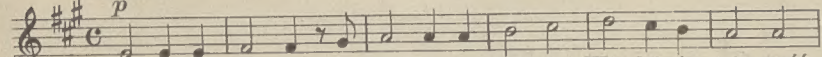
Własność wydawców na wszystkie kraje.



4953

III Mus 3

F. Szopski, Op. 10. № 1. Chciałabym z Toba. *Fern vom Getümmel.*

Andantino.  
  
 Chcia-ła-bym z To - ba po-szedłszy w za-świa-ty Wtu-lić się w ja-sność  
*Fern vom Ge - tüm-mel, dir ein-zig er - ge - ben, wollt'ich in stit - ler,*


Noskowski. Op. 68. № 1.

Moderato mesto.  
*con dolore*  
  
 Liść za liściem spa-da z drzewa, Wiatr je nie-sie w dal Śpie-wak ga-jów już nie  
*Dürre Blät-ter rauschen nie-der, Flich' im Winde, weit, Stumm der Nachtigal-len*

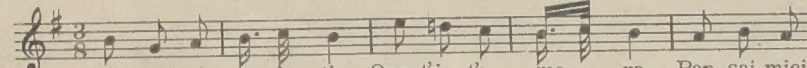
Noskowski. Op. 68. № 2.

Moderato semplice.  
  
 Grzędy ru - tą o - szu-te Pan-na pa - trzy na ru-te,  
*Rau-te sprie-sset im Garten, Mägd-lein kanns nicht er - warten.*

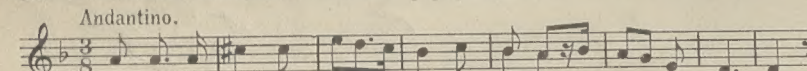
Noskowski. Op. 68. № 3.

Andantino cantabile.  
  
 Słu-chaj, dziewczę je - dy-ne! U-ko-je-niem i ci-szą. Niech cię  
*Lausche nur, dum ein Le-ben, Dasser-qui-ckend und la-bend. Dich die*

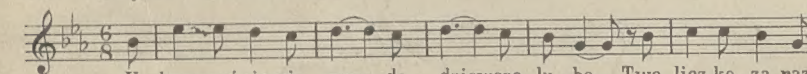
Gall J. Il cuore. Serce. *Das Herz.*

  
 Ni-ce-ri-cor-da-ti Quant'io ta-ma-ra Pen-sai mici  
 Jas-nej Kry ni cy zdroj won-ny ca-łu je Kwiat I ptas zał  
*Büch-lein so hell und frisch, duf-tig und schön um-blüht, spie-lend mit*

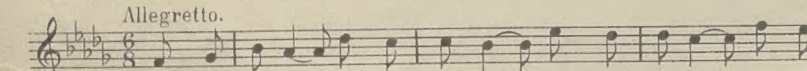
Gall J. Serenata siciliana. Serenada sycylijska. *Sicilianisches Stündchen.*

Andantino.  
  
 Ro-sa di-let-ta, af-fa-cia-ti E sen-ti mi can-ta-re.  
 Pry-sły ma-rze-nia śmia-łe niech zgon me skró-ci dni  
*Mich flie-hen al-le Freu-den, ich sterb' vor Un-ge - duld*


Gall J. Ukrywać się. *Stelldichein.*

  
 U-kry-wać się nie przy-da dziewczę lu-be Twe licz-ko za-raz  
*Das Meer ist für die Fi-scher auf der Welt, die Ber-ge für die*

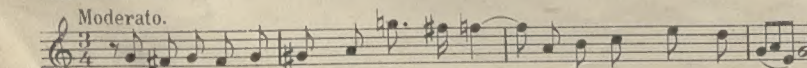
Gall J. Dziewczę z Sorentu. *Mädchen von Sorento.*

Allegretto.  
  
 Zru-mie-nio-na ran-nym brzas-kiem, poz ha-wi-ta zor-żę  
*Schlank wie Re-ben auf-wärts stre-ben schwebt ihr ho-her Wuchs hin-*


Friedmann J.

Triste.  
  
 A kie-dy mi przy-dzie za-grać w po-lu dzie-wczy nie da-da-na w po-lu dzie-wczy

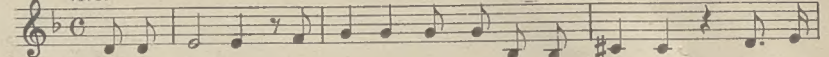
Friedmann J.

Moderato.  
  
 Wy-ko-ty-sa-tem cię wśród fal mych snów, jak lim-be gdzieś nad - wo-dną


Friedmann J.

Con affetto.  
  
 Mie-tam ci-che, ja-sne, zło-te dnie, co mi sie dzi-siaj je-dnym zdają snem,

F. Szopski, Op. 10. № 2. Daj mi twoje oczy. *Gib mir deine Augen.*

Vivo.  
  
 Kocham Cie-bie bo wra-casz ty mi wio-snę zło-tą, Mej mło-  
 O Ge-lieb-te, lass wie-der Frühlingszau-ber wal-ten, du gibst

Krafochwila K.

Andante.  
  
 Lu-li, lu-li dzie-cię mo-je, Zmruż o-czka bła-wa-tki, Gdy dziś pły-nie

Krafochwila K.

Moderato.  
  
 Gdzie ta cha-tka mchem ob-ro-sła, Co mnie wy-cho-wa-ła? Gdzie ja błą-ka

Berson Sever.

Andantino.  
*p Semplice.*  
  
 Wszy-skie mo-je tży i smutki Po-chło-ne-ty nie-za-bu-dki. Gdy wiatr  
*All mein Leid und all mein Bangen am Ver-giss-mein-nicht blieb's hangen. Bringt der*

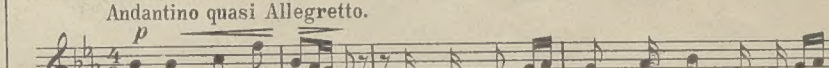
Berson Sever.

Allegretto non troppo.  
  
 Mi gda-ły kwi-ta, mo-dry dzień, Roz-ko-szy cie-płem ziemia tchnie. Ja  
*Die Mandel gliht. Voll hol - der Lust die Er-de bebt im Sonnenschein. Und*

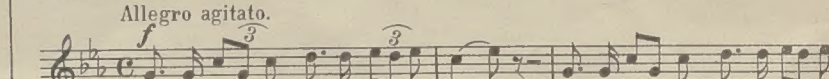
Berson Sever.

Lento.  
*pp*  
  
 Wi-dzę o-knem sa-me śnie-żne da-chy, Lecz na o-knie  
 Sek im Win-ter-kleid die Dä-cher pran-gen, doch im Fen-ster

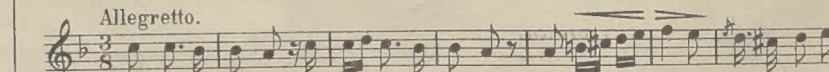
Berson Sever.

Andantino quasi Allegretto.  
  
 Lśni nad mor-zem stoń-ce, łódź za-ło-dzia mknie, łódź za-ło-dzia mknie,  
*Son-nen-glanz am Mee-re rasch fliegt Kahn um Kahn, rasch fliegt Kahn um Kahn*


Berson Sever.

Allegro agitato.  
  
 Wsta-ją z mo-rza wa-ły co-raz no-we, i pry-ska-ją w stoń-cu zło-tą  
*Fort und fort sich Wel-len-ber-ge bau-men, und zer-stäuben weit zu Re-gen*

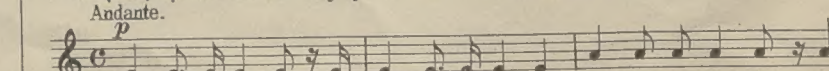
Moniuszko. Ubóstwienie.

Allegretto.  
  
 Chcąc moją mi-łość wy-spie-wać, wy-ra-zić, słów mi bra-ku-je, in-nych mi po-

Moniuszko. O Zosi Sierocie.

Un poco agitato.  
  
 Wcha-cie sie-dzi Zo-sień-ka spa-ka-na, cią-gle pla-cze i zi-ma, i

F. Szopski, Op. 10. № 3. Kędy ty idziesz. *Wo du hinwandelst.*

Andante.  
  
 Ke-dy ty i-dziesz na bia-łe przestrze-nie Kła-dzie się ci-che i  
 Wo du hinwandelst, ver-stum-men die Au-gen, al-les er-star-ret in

K 1953 m 1028





# „Kędy ty idziesz...”

Wo du hinwandelst...

F. Szopski, Op. 10. № 3.

Andante. *p*

Śpiew.

Kę - dy ty i - dziesz na bia - łą prze-strze - nie  
Wo du hin-wan - delst, ver - stum - men die Au - gen,

Fortepian. *p*

Kła-dzie się ci - che i sen - ne mil-cze - - nie J tyl - ko po - blask  
al - les er-star - ret in Schweigen und Grau - - en, Nur Mon-des-hel - le

pa - da księ - ży - co - wy Na chło - dne ste - py i bia - łą pa-ro - - - wy  
zit - tert durch die Lüf - te, kühl liegt die Step - pe, kalt gäh - nen die Klüf - - - te.





bibl. Jag.

Zszat ci wicher tyl - ko  
Schnee i ge Blü - ten

*pp*

śnie - - - żne strzą - - - sa kwie - - - cie  
flat - - - tern hin im Win - - - de,

J gdzieś po bez - - - dniach  
weit ii - - - ber Sümp - - - fe,

po to - pie - - - lach mie - - - cie  
ii ber Was - - - ser - - - schliin - - - de.



*J Fort* tak nie stru - - - - - dzon  
ohr' er - mat - - - - - ten

wle - - eze się przez ła - - - - - ny  
schleicht auf wil - - - - - den We - - - - - gen,

*cresc. poco accelerando*  
Wmrok co - - raz ge - - - - - stszy co  
wo poco accelerando dun - - - - - kle Schat - - - - - ten auf

za - - - - - snuł kur - ha - - - - - ny Twój cień!  
Grä - - - - - ber sich le - - - - - gen dein Schritt! *a tempo*



*p*

Twój cień... J z so - ba przez wy - dmy i głu - sze wtu -  
 Dein Schritt, als wollt' er durch Hei - den und Step - pen in

ma - ny mgie - - lne wle - cze mo - ja du - - - - - szej  
 Ne - bel - wol - - ken mei - ne See - le schlep - - - - - pen,

Mgła - mi tu - ła - cze skrzy - dla jej o - wi - ja  
 im Ne - bel - mee - re tük - kisch sie um - lau - ern

*ritard.*

Tę - skno - ta ste - pów, wi - dmo co za - bi - - - - - ja.  
 der ew' - gen Seh - sucht Schrecken, To - des - schau - - - - - ern.

*ritard.*





